



0123456789

I Pvm Datum

## 2 Rekisteröintitodistus. Osa II / Ilmoitusosa Registreringsbevis. Del II / Anmälningsdel

Permiso de circulación. Parte II Osvědčení o registraci – Část II Registreringsattest. Del II Zulassungsbescheinigung. Teil II Registreerimistunnistus. Osa II Άδειά κυκλοφορίας/Πιστοποιητικό Εγγραφή, Μέρος II Prometna dozvola	Certificat ta' Registrazzjoni. Il-II Parti Certificat d'immatriculation. Partie II Carta di circolazione. Parte II Registrācijas apliecība. II daļa Registrācijas liudijimas. II daļa Forgalmi engedély. II. Rész Свидетельство за управление част 2 Teastas Cláráithe	Registration certificate. Part II Kentekenbewijs. Deel II Dowód Rejestracyjny. Część II Certificado de matrícula. Parte II Osvědčení o evidenci. Část II Prometno dovoljenje. Del II Certificat de înmatriculare
--	---	--

### C.2 Rekisteriin merkitty omistaja I registret antecknad ägare (C.2.1, C.2.2, C.2.3)

### C.3 Rekisteriin merkitty haltija I registret antecknad innehavare (C.3.1, C.3.2, C.3.3)

<b>A</b> Rekisteritunnus Registertecken	Järj.nro Ordn.nr	Tarkistenro Kontrollnr	<b>J</b> Ajoneuvoluokka Fordonskategori
<b>E</b> Valmistenumero Tillverkningsnummer			

<b>D.1</b> Merkki Märke	<b>D.3</b> Kauppanimi Handelsbeteckning	<b>B</b> Käyttöönottopäivä Ibruktagningdag
<b>K</b> Tyypinvalmistajan numero Typgodkännandenummer	<b>D.2</b> Tyypin Typ	
<b>D.2</b> Variantti Variant	<b>D.2</b> Versio Version	

**Ilmoituksen laatu Anmälningsart**

Omistajan vaihdos / Byte av ägare   
  Haltijan lisäys, vaihdos tai poisto / Tillägg, byte eller strykning av innehavare   
  Haltija muuttuu omistajaksi / Innehavaren blir ägare   
  Muu muutos, mikä / Övrig ändring, vilken

Virheellisen tiedon korjaus tai osoitteen muutos / Korrigering av felaktig uppgift eller adressändring   
  Liikennekäyttöön otto / Påställning   
  Liikennekäytöstä poisto / Avställning

<b>Uusi omistaja Ny ägare</b> Henkilötunnus/Y-tunnus / Personbeteckning/FO-nummer Sukunimi / Yrityksen nimi / Släktnamn / Företagets namn Etunimi / Förnamn Lähiosoite / Näradress Postinumero ja -toimipaikka / Postnummer och -anstalt	Kieli / Språk <input type="checkbox"/> Suomi / Finska <input type="checkbox"/> Ruotsi / Svenska	<b>Uusi haltija Ny innehavare</b> Henkilötunnus/Y-tunnus / Personbeteckning/FO-nummer Sukunimi / Yrityksen nimi / Släktnamn / Företagets namn Etunimi / Förnamn Lähiosoite / Näradress Postinumero ja -toimipaikka / Postnummer och -anstalt	Kieli / Språk <input type="checkbox"/> Suomi / Finska <input type="checkbox"/> Ruotsi / Svenska
---	--	---	--

<b>Uusi omistaja on Nya ägaren är</b> <input type="checkbox"/> Yksityinen henkilö / 1 Privat person <input type="checkbox"/> Yritys tai muu yhteisö / Företag eller annat <input type="checkbox"/> 2 samfund <input type="checkbox"/> Valtio / 3 Staten <input type="checkbox"/> Kunta / 4 Kommun	<b>Uusi haltija on Nya innehavaren är</b> <input type="checkbox"/> Yksityinen henkilö / 1 Privat person <input type="checkbox"/> Yritys tai muu yhteisö / Företag eller annat <input type="checkbox"/> 2 samfund <input type="checkbox"/> Valtio / 3 Staten <input type="checkbox"/> Kunta / 4 Kommun
<b>Ajoneuvon käyttö Fordonets bruk</b> <input type="checkbox"/> Yksityinen / 1 Privat <input type="checkbox"/> Luvanvarainen / 2 Tillståndspliktig <input type="checkbox"/> Kouluajoneuvo / 3 Skolfordon <input type="checkbox"/> Vuokraus ilman kuljettajaa / Uthyrning utan förare <input type="checkbox"/> 4 förare <input type="checkbox"/> Myyntivarasto (Varastovakuutus) / Försäljningslager <input type="checkbox"/> 5 (Lagerförsäkring)	<b>Haltijan hallintaoikeus ajoneuvoon Innehavarens besittningsrätt till fordonet</b> <input type="checkbox"/> 2 Leasing <input type="checkbox"/> Työsuhde / 3 Tjänsteförhållande <input type="checkbox"/> 4 Övrig
Vakuutusyhtiö / Försäkringsbolag	Vakuutuksen alk.pvm / Försäkringens beg.datum

Lisätietoja ja huomautuksia / Tilläggsuppgifter och anmärkningar

**60**

**Rekisteriin merkitty omistaja on luovuttanut / ottanut takaisin ajoneuvon, pppkvvvv  
Den i registret antecknade ägaren har överlätit / återtagit fordonet, ddmmaaåå**

**Ilmoittajien allekirjoitukset Anmälnas underskrifter**  
 Rekisteriin merkityn omistajan/haltijan allekirjoitus ja nimenselvitys / Registrerade ägarens/innehavarens underskrift och namnförtydligande

Uuden omistajan allekirjoitus ja nimenselvitys / Nya ägarens underskrift och namnförtydligande

**Käsittelijän merkinnät Handläggarens anteckningar**    Hetu (4 viim. merkkiä) / Personbet. (4 sista märken)

Ilmoitus vastaanotettu / Anmälan mottagen    eur    Toimipaikan leima / Registreringsställets stämpel

Liitteitä / Bilagor

kpl • st     Valtakirja/Kaupparekisteriote / Fullmakt/Handelsregisterutdrag     Tunnistus: ajokortti/passi / Identifiering: körkort/pass    **Kilvet palautettu / Skyltarna återlämnade**

**HUOM!** Ajoneuvoa myydessäsi merkitse muistiin ostajan nimi, osoite ja luovutuspäivä. Mikäli ostaja ei tee rekisteri-ilmoitusta, voi edellinen omistaja osoittaa ajoneuvon myynnin tapahtuneen ilmoittamalla tiedot rekisteröintitoimipisteeseen. **Säilytä ilmoitusosa huolellisesti. Tarkista todistuksen tiedot.**

**OBS!** Då du säljer fordonet, skriv upp köparens namn, adress och överlätelsetdatum. Om köparen inte gör registeranmälan, kan den tidigare ägaren då bevisa försäljningen genom att anmäla uppgifterna till registreringsställe. **Förvara anmälningsdelen omsorgsfullt. Kontrollera bevisets uppgifter.**

## Rekisteri-ilmoitusohjeita (tarkempia ohjeita www.traficom.fi)

Ilmoita muutoksesta ajoneuvon rekisteritiedoissa viipymättä, mutta viimeistään 7 päivän kuluessa. Muutoksista on ilmoitettava myös liikennekäytöstä poiston aikana. Vastaat itse siitä, että sinulla on oikeus tehdä rekisteri-ilmoitus. Vastaat myös ilmoittamiesi tietojen oikeellisuudesta.

Rekisteri-ilmoituksen voit tehdä viimeksi saamallasi, voimassa olevalla rekisteröintitodistuksen II osalla (Ilmoitusosalla) tai varmenteella. Jos sinut voidaan tunnistaa ajoneuvon rekisteriin merkityksi omistajaksi tai haltijaksi, voit tehdä ilmoituksen myös ilman ilmoitusosaa tai varmennetta. Henkilöllisyytesi tarkistetaan, kun teet rekisteri-ilmoituksen.

Tee rekisteri-ilmoitus rekisteröintejä tekevällä katsastustoimipaikalla tai siinä vakuutusyhtiössä, jossa ajoneuvo on vakuutettu. Liitteellisen ilmoituksen voit tehdä vain katsastustoimipaikalla.

Rekisteri-ilmoituksen ajoneuvon ensirekisteröinnistä, omistusoikeuden siirtymisestä sekä haltijan lisäämisestä, vaihtamisesta tai poistamisesta voi tehdä vain ajoneuvon omistaja. Jos omistajia on useampi, ilmoituksen voi tehdä yksi heistä. Kaikki muut rekisteri-ilmoitukset voi tehdä myös ajoneuvon haltija tai haltijoista, jos haltijoita on useampi. Ajoneuvolle otetaan tarvittaessa liikennevakuutus, ks. kohta "Liikennevakuutus".

Rastita ilmoitusosasta ilmoituksen laatu ja täytä ilmoitusosa tarvittavilta osin.

### HUOM! Jos ilmoitusosan tiedoja on korjattu tai muutettu, kirjoita oikeat tiedot rekisteritodistuksen kohtaan "Lisätietoja ja huomautuksia" ja vahvista ne allekirjoituksellasi ja nimenselvennyksellä. Tietojen pitää olla yksiselitteiset.

Sopimusrekisteröijän rekisteröintiä koskevaan päätökseen voit vaatia oikaisua Traficomilta. Oikaisuvaatimus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

#### Omistajan vaihdos

Merkitse ilmoitusosan tarvittaviin kohtiin uuden omistajan tiedot sekä luovutuspäivämäärä. Ilmoitusosalla annetut tiedot varmentaa allekirjoituksillaan sekä uusi että rekisteriin merkitty omistaja.

Jos ilmoitat ajoneuvon omistajaksi alaikäisen, on sinun ilmoitettava myös ajoneuvoa käyttävä haltija.

Jos haluat ilmoittaa ajoneuvolle useampia omistajia, merkitse muiden omistajien nimet ja henkilötunnukset kohtaan "Lisätietoja ja huomautuksia". Jos omistaja vaihtuu mutta haltija pysyy samana, täytä kaikki haltijaa koskevat tiedot uudelleen kohdassa "Uusi haltija".

#### Haltijan lisäys, vaihdos tai poisto

Jos haluat ilmoittaa ajoneuvolle haltijan, merkitse ilmoitusosan tarvittaviin kohtiin haltijan tiedot ja (hallintaoikeuden) luovutuspäivämäärä.

Jos haltijan lisäyksen yhteydessä ajoneuvolla ennestään oleva haltija pysyy edelleen haltijana, anna hänen tietonsa ilmoitusosalla uudelleen. Jos haluat merkitä ajoneuvolle useampia haltijoita, merkitse muiden haltijoiden nimet ja henkilötunnukset kohtaan "Lisätietoja ja huomautuksia".

Jos haluat poistaa haltijan, ylliviivaa rekisteröintitodistuksen ilmoitusosassa oleva haltija.

Haltijamuutosta koskevan rekisteri-ilmoituksen allekirjoittaa rekisteriin merkitty omistaja.

#### Haltija muuttuu omistajaksi

Merkitse ilmoitusosaan ajoneuvon luovutuspäivämäärä. Ilmoituksen allekirjoittaa sekä rekisteriin merkitty omistaja että uusi omistaja.

#### Virheellisen tiedon korjaus

Jos huomaat ilmoitusosassa virheellisiä tietoja, ota yhteys rekisteröintitoimipisteeseen. Teknisten tietojen virheet voidaan korjata vain katsastustoimipaikalla.

#### Liikennekäytöstä poisto

Ajoneuvon tilapäistä liikennekäytöstä poistoa koskevan ilmoituksen voit tehdä sinä päivänä, jolloin haluat poistaa ajoneuvosi liikennekäytöstä. Et voi tehdä ilmoitusta etukäteen tai takautuvasti. Ilmoitusosan voi täyttää ja allekirjoittaa rekisteriin merkitty omistaja tai haltija. Liikennekäytöstä poistettua ajoneuvoa ei saa käyttää liikenteessä. Tee ajoneuvolle lopullinen poisto, jos et aio käyttää ajoneuvoasi liikenteessä enää koskaan.

#### Liikennekäyttöön otto

Ajoneuvon liikennekäyttöön ottoa koskevan ilmoituksen voit tehdä sinä päivänä, jolloin haluat ottaa ajoneuvosi käyttöön liikenteessä. Et voi tehdä ilmoitusta etukäteen tai takautuvasti. Ilmoituksen voi täyttää ja allekirjoittaa rekisteriin merkitty omistaja tai haltija.

#### Muu muutos

Muita rekisteritiedoissa tapahtuneita muutoksia (esim. ajoneuvon käyttötarkoituksen muutos) voit ilmoittaa rastiin kohdan "Muu muutos" ja merkitsemällä muutoksen tiedot tarvittaessa kohtaan "Lisätietoja ja huomautuksia". Ilmoitusosan voi täyttää ja allekirjoittaa rekisteriin merkitty omistaja tai haltija.

#### Liikennevakuutus

Merkitse rekisteröintitodistuksen ilmoitusosaan tiedot ajoneuvoa varten otetusta liikennevakuutuksesta. Jos liikennevakuutus pysyy ennallaan, rastita kyseinen kohta. Et voi rekisteröidä ajoneuvoa, jos sillä ei ole säädettyä liikennevakuutusta.

Lisätietoja liikennevakuutuksesta ja vakuuttamisvelvollisuudesta saat Liikennevakuutuskeskuksesta ja vakuutusyhtiöistä.

#### Ajoneuvovero

Veroa maksetaan kunkin henkilön omalta hallinta- tai omistusajalta. Verovelvollinen on auton haltija. Jos autolla ei ole rekisteriin merkittyä haltijaa, omistaja on verovelvollinen. Auto on käyttökiellossa, jos autosta on eräntynyt veroa maksamatta. Liikennekäytöstä poistetusta autosta ei tarvitse maksaa ajoneuvoveroa.

#### Tietojen luovutus

Liikenneasioiden rekisteristä luovutetaan tietoa viranomaisille ja muille laissa säädettyä tehtävää hoitaville tahoille sekä muuhun käyttötarkoitukseen siten kuin liikenteen palveluista annetussa laissa (320/2017) säädetään. Tietojen luovutuksesta ja kieltoimahdollisuuksista tarkemmin www.traficom.fi.

Ohjeet on laadittu 1.1.2019 voimassa olevien rekisteröintikäytäntöjen mukaisesti. Tarkista ajantasaiset toimintaohjeet www.traficom.fi.

## Anvisningar för registreringsanmälan (närmare anvisningar på www.traficom.fi)

Anmäl varje ändring i registeruppgifterna omedelbart, dock senast inom 7 dagar. Ändringar måste anmälas även under avställningstiden. Du ansvarar själv för att du har rätt att göra registreringsanmälan och för att de uppgifter du anmäler är riktiga.

Du kan göra registreringsanmälan med del II (anmälningsdelen) av det senaste registreringsbevis du fått eller med hjälp av ett certifikat. Om det är möjligt att identifiera dig som den ägare eller innehavare av fordonet som införts i registret, kan du göra anmälan också utan anmälningsdelen eller certifikatet. Din identitet kontrolleras när du gör registreringsanmälan. Gör anmälan på ett besiktningställe som registrerar fordon eller hos det försäkringsbolag där fordonet är försäkrat. En anmälan som är försedd med bilagor kan du göra bara på ett besiktningställe.

Om det är fråga om första registrering, överlåtelse av äganderätten eller om att lägga till, byta eller stryka en innehavare, kan anmälan göras endast av fordonets ägare. Om ägarerna är flera till antalet, kan anmälan göras av en av dem. Alla andra registreringsanmälningar kan även göras av fordonets innehavare eller av en av innehavarna, om innehavarna är flera. Vid behov ska en trafikförsäkring tecknas för fordonet. Se punkten "Trafikförsäkring".

Kryssa för på anmälningsdelen vilket slag av anmälan det är fråga om och fyll i blanketten till nödvändiga delar.

### OBS! Om uppgifterna i anmälningsdelen har ändrats eller korrigerats, bör du skriva de korrekta uppgifterna i fältet "Tilläggsuppgifter och anmärkningar" och bestyrka dem med din underskrift och ett namnförtydligande. Uppgifterna måste vara entydiga.

Du kan begära omprövning av ett registreringsbeslut som fattats av en avtalsregistrerare hos Traficom. Begäran om omprövning ska göras inom 30 dagar från beslutets delfäende.

#### Byte av ägare

Fyll i uppgifterna om den nya ägaren och överlåtelsesdatumet i respektive fält i anmälningsdelen. Uppgifterna i anmälningsdelen ska bestyrkas av både den nya och den i registret införda ägaren.

Om du anmäler en minderårig som ägare till fordonet, måste du också anmäla vem som är innehavare till fordonet.

Om du vill anmäla att fordonet har flera ägare, bör du anteckna de nya ägarnas namn och personbeteckningar i fältet "Tilläggsuppgifter och anmärkningar". Om ägaren byts men innehavaren kvarstår, måste alla uppgifter om innehavaren fyllas i på nytt i fältet "Ny innehavare".

#### Tillägg, byte eller strykning av innehavare

Om du vill ange en innehavare för fordonet, bör du anteckna uppgifterna om innehavaren och datumet för överlåtelsen av besittningsrätten i respektive fält i anmälningsdelen.

Om den tidigare innehavaren kvarstår som innehavare när du anmäler en ny innehavare, måste den tidigare innehavarens uppgifter uppges på nytt i anmälningsdelen. Om du vill ange flera innehavare för fordonet, bör du anteckna de nya innehavarnas namn och personbeteckningar i fältet "Tilläggsuppgifter och anmärkningar".

Om du vill stryka en innehavare, bör du stryka över uppgifterna om denne i anmälningsdelen.

Det är den i registret antecknade ägaren som undertecknar anmälan om innehavsändring.

#### Innehavaren blir ägare

Anteckna det datum då fordonet överläts i anmälningsdelen. Anmälan måste undertecknas av både den ägare som är antecknad i registret och den nya ägaren.

#### Korrigering av felaktig uppgift

Om du märker att anmälningsdelen innehåller felaktiga uppgifter ska du kontakta registreringsstället. Felaktiga tekniska uppgifter kan korrigeras endast på ett besiktningställe.

#### Avställning

Du kan göra anmälan om tillfällig avställning av ett fordon den dag du vill ta fordonet ur trafik. Du kan inte göra det på förhand eller i efterhand. Anmälningsdelen kan fyllas i och undertecknas av såväl ägaren som innehavaren. Ett avställt fordon får inte användas i trafik. Gör en slutgiltig avställning, om du aldrig mera tänker använda ditt fordon i trafik.

#### Påställning

Du kan göra en anmälan om påställning av ett fordon den dag du vill ta fordonet i trafik igen. Du kan inte göra det på förhand eller i efterhand. Anmälningsdelen kan fyllas i och undertecknas av såväl ägaren som innehavaren.

#### Övrig ändring

Andra ändringar som skett i registeruppgifterna (t.ex. ändring av fordonets användningssyfte) kan du anmäla genom att kryssa för "Övrig ändring" och vid behov anteckna ändringsuppgifterna i fältet "Tilläggsuppgifter och anmärkningar". Anmälningsdelen kan fyllas i och undertecknas av såväl ägaren som innehavaren.

#### Trafikförsäkring

Anteckna uppgifterna om den trafikförsäkring som tecknats för fordonet i registreringsbevisets anmälningsdel. Om trafikförsäkringen förblir oförändrad, kryssar du för den punkten. Du kan inte registrera ett fordon, om det inte har en lagstadgad trafikförsäkring. Mer information om trafikförsäkringen och försäkringsplikten får du från Trafikförsäkringscentralen och försäkringsbolagen.

#### Fordonsskatt

Skatt måste alltid betalas för den tid man innehar eller äger en bil. Det är innehavaren som är skattskyldig. Om bilen inte har en registrerad innehavare, är det ägaren som är skattskyldig. Bilen beläggs med användningsförbud, om skatt som förfallit till betalning inte har betalats. För en avställd bil behöver fordonsskatt inte betalas.

#### Utlämnande av uppgifter

Uppgifter lämnas ut ur trafik- och transportregistret till myndigheter och till andra instanser som utför myndighetsuppgifter samt för övriga användningssyften enligt lagen om transportservice (320/2017). Om utlämnande av uppgifter och möjligheterna att förbjuda det finns mer information på www.traficom.fi.

Anvisningen är uppgjord enligt de registreringsförfaranden som gäller 1.1.2019. Kontrollera de aktuella förfarandena på www.traficom.fi.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----